



**CORSO DI LAUREA TRIENNALE IN SCIENZE DELLA MEDIAZIONE  
INTERLINGUISTICA E INTERCULTURALE (Classe L-12)  
NORME PER L'AMMISSIONE - A.A. 2017/2018**

Il Dipartimento di Diritto, Economia e Culture dell'Università degli Studi dell'Insubria, ai sensi dell'art. 2 della legge 264/1999 "Norme in materia di accesso ai corsi universitari", ha fissato il numero massimo di immatricolandi al corso.

- **Sede del Corso: Como**
- **Posti disponibili: 250**
- **n. 220 posti** riservati ai cittadini Italiani, Comunitari e non comunitari legalmente soggiornanti in Italia (ai sensi della Legge 30 luglio 2002 n. 189, art. 26). Ai sensi della Nota MIUR del 28 febbraio 2017 i cittadini di Svizzera, Norvegia, Islanda, Liechtenstein e Repubblica di San Marino sono equiparati ai cittadini comunitari e pertanto concorrono nel medesimo contingente.
- **n. 30 posti\*** riservati ai cittadini non comunitari residenti all'estero ai sensi dell'art. 46 del DPR 394/1999 - Nota MIUR del 28 febbraio 2017.  
di cui **n. 10 posti\*** riservati ai cittadini della Repubblica Popolare Cinese residenti all'estero aderenti al Progetto Marco Polo.

\*I posti riservati ai cittadini non comunitari residenti all'estero ai sensi dell'art. 46 del DPR 394/1999 e quelli riservati ai cittadini della Repubblica Popolare Cinese residenti all'estero aderenti al Progetto Marco Polo non utilizzati verranno resi disponibili ai cittadini italiani, comunitari e non comunitari legalmente soggiornanti in Italia di cui all'art. 26 della legge n. 189 del 2002.

### **Requisiti di Ammissione**

---

Per essere ammessi al corso i candidati devono avere conseguito il diploma di maturità rilasciato da un istituto di istruzione superiore di durata almeno quadriennale (Nota MIUR 1256 in data 22 maggio 2003), ovvero un titolo secondario estero conseguito dopo almeno 12 anni di scolarità (fatto salvo quanto previsto dalla Nota MIUR del 28 febbraio 2017 in particolare all'allegato 1) e che consenta l'accesso ad un corso analogo o equivalente presso le Università del paese in cui il titolo è stato rilasciato. Il titolo dovrà essere munito di traduzione, con indicazione del voto conseguito equiparato al sistema italiano di valutazione, dichiarazione di valore e legalizzazione a cura della Rappresentanza Diplomatica Italiana competente.

### **Modalità di Immatricolazione**

---

Le domande di immatricolazione saranno accolte in ordine cronologico di presentazione, **sino ad esaurimento dei posti disponibili**, divise in due scaglioni:



Via Valleggio, 11 – 22100 Como (CO) – Italia  
Tel. +39 031 238 3204-3205-3206 – Fax +39 031 2383209  
Email: [segrstudenti.giur@uninsubria.it](mailto:segrstudenti.giur@uninsubria.it) – PEC: [atenco@pec.uninsubria.it](mailto:atenco@pec.uninsubria.it)  
Web: [www.uninsubria.it](http://www.uninsubria.it)  
P.I. 02481820120 - C.F. 95039180120  
**Chiaramente Insubria!**

Piazza Valleggio  
Uff.V.PIAZZ.0.025.0  
**Orari al pubblico**  
Lunedì, Martedì,  
Giovedì, Venerdì: 9.30 – 12.00  
Mercoledì: 14.00 – 16.00



- dal 18 luglio 2017 ore 9,30 all'11 agosto 2017 ore 12,00, con pagamento da effettuare entro l'11 agosto 2017;
- dal 25 agosto 2017 ore 9,30 al 15 settembre 2017 ore 12,00 (solo in presenza di posti ancora disponibili), con pagamento da effettuare entro il 15 settembre 2017.

Nel periodo compreso tra il 21 e il 25 agosto verranno resi noti eventuali posti ancora disponibili sul sito web d'Ateneo [www.uninsubria.it](http://www.uninsubria.it).

Tra il primo ed il secondo scaglione saranno annullate le domande di immatricolazione prive di pagamento.

Saranno immatricolati i primi 250 studenti (di cui 30 posti destinati agli studenti non comunitari residenti all'estero) che formalizzeranno l'iscrizione attraverso la presentazione della domanda di immatricolazione in modalità online ed avranno effettuato il pagamento tramite avviso elettronico di pagamento, seguendo le indicazioni di seguito riportate. **Non sono ammesse altre modalità di pagamento all'avviso elettronico. Il pagamento dell'avviso elettronico tramite i servizi di internet banking effettuato il giorno della scadenza è fortemente sconsigliato per le problematiche legate all'effettiva esecuzione dello stesso da parte dell'istituto bancario (cut-off time), pena l'esclusione dal diritto all'immatricolazione.**

Qualora alla data del 15 settembre 2017, non fossero esauriti i posti disponibili, verrà data la possibilità di immatricolarsi secondo le modalità che verranno rese note sul sito web d'Ateneo [www.uninsubria.it](http://www.uninsubria.it).

**Cittadini Italiani, comunitari e non comunitari legalmente soggiornanti in Italia in possesso di titolo di studio conseguito in Italia:**

La domanda di immatricolazione dovrà essere effettuata esclusivamente collegandosi al sito web dell'Università degli Studi dell'Insubria ([www.uninsubria.it](http://www.uninsubria.it) – Servizi Web Segreterie Studenti) nel periodo dal **18 luglio 2017 ore 9,30 all'11 agosto 2017 ore 12,00 e se risulteranno posti ancora disponibili dal 25 agosto 2017 ore 9,30 al 15 settembre 2017 ore 12,00.**

Qualora alla data del 15 settembre 2017 il numero massimo dei posti disponibili non fosse stato raggiunto, le iscrizioni continueranno sino al raggiungimento del numero programmato.

Per immatricolarsi, il candidato dovrà:

- registrarsi all'indirizzo [www.uninsubria.it](http://www.uninsubria.it) "Servizi Web - Segreterie Studenti" (se non già registrato).
- dopo il login cliccare la voce "Immatricolazione" e successivamente "Immatricolazione standard" quindi selezionare "Immatricolazione ai Corsi ad Esaurimento Posti".
- inserire i dati richiesti e caricare la foto tessera e il documento di identità (fronte/retro, in modo da leggere i dati identificativi completi).

Al termine della procedura, il candidato dovrà stampare, mediante l'apposito tasto, l'avviso elettronico di pagamento della tassa di iscrizione che dovrà essere pagato (presso gli sportelli di tutti gli istituti bancari) non oltre l'11 agosto 2017 per il primo scaglione e, in presenza di posti ancora disponibili, entro e non oltre il 15 settembre 2017.

La procedura si considera definitiva soltanto a pagamento acquisito entro i termini sopra indicati.



Entro 7 giorni dall'avvenuto pagamento, se i dati inseriti dallo studente in procedura sono corretti, la Segreteria Studenti perfeziona l'immatricolazione e trasmette all'indirizzo di posta elettronica indicato in fase di registrazione la conferma dell'immatricolazione e il promemoria contenente il numero di matricola, nome utente e password, l'indirizzo istituzionale di posta elettronica e il riepilogo dei servizi offerti dall'Ateneo.

**Cittadini italiani, comunitari e non comunitari legalmente soggiornanti in Italia, in possesso di titolo di studio conseguito all'estero:**

Il candidato in possesso di titolo di studio straniero è tenuto a collegarsi alla pagina della procedura di pre-immatricolazione online per procedere all'inserimento dei dati relativi alla domanda di immatricolazione:

- registrarsi all'indirizzo [www.uninsubria.it](http://www.uninsubria.it) "Servizi Web - Segreterie Studenti" (se non già registrato).
- dopo il login cliccare la voce "Immatricolazione" e successivamente "Immatricolazione standard" quindi selezionare "Immatricolazione ai Corsi ad Esaurimento Posti".
- inserire i dati richiesti e caricare la foto tessera e il documento di identità (fronte/retro, in modo da leggere i dati identificativi completi).
- stampare la domanda di immatricolazione e l'avviso elettronico per il pagamento della tassa di iscrizione.

Al termine della procedura, il candidato dovrà stampare, mediante l'apposito tasto, l'avviso elettronico di pagamento della tassa di iscrizione che potrà essere pagato presso gli sportelli di tutti gli istituti bancari oppure presso gli sportelli della Segreteria Studenti tramite il Bancomat o la Carta di credito - eccetto American Express e Diner's Club.

La procedura si considera definitiva solamente quando è stata consegnata tutta la documentazione (dal **18 luglio 2017 al 21 agosto 2017 ore 12,00 e se risulteranno posti ancora disponibili dal 25 agosto al 15 settembre 2017 ore 12,00.**) in Segreteria studenti\*:

- titolo di studio tradotto e legalizzato e dichiarazione di valore;
- fotocopia del permesso di soggiorno (per i non comunitari legalmente soggiornanti in Italia);
- ricevuta del pagamento dell'avviso elettronico di pagamento della tassa di iscrizione; **(il pagamento dovrà essere effettuato entro e non oltre l'11 agosto 2017)**
- domanda di immatricolazione.

\*la Segreteria studenti si trova in via Valleggio, 11 Como; gli orari di apertura dello sportello sono previsti nei giorni di lunedì, martedì, giovedì e venerdì dalle ore 9,30 alle ore 12,00 - mercoledì dalle ore 14,00 alle ore 16,00 ad eccezione della settimana di chiusura degli edifici universitari dal 14 al 18 agosto 2017).

**Cittadini non comunitari residenti all'estero con titolo di studio conseguito all'estero:**

L'ammissione al corso dei predetti cittadini avverrà d'ufficio per le domande ammesse con riserva a seguito di trasmissione dell'allegato 3 a cura della Rappresentanza Diplo-



matica italiana competente, come stabilito dalla Nota MIUR del 28 febbraio 2017, dopo il sostenimento ed in caso di superamento, ai sensi dell'art. 3 della L 901/1956 e della stessa Nota MIUR, della prova di lingua italiana che si terrà il giorno 1° settembre 2017 presso la sede di Varese, ad eccezione di coloro che saranno esentati dal sostenimento di tale prova ai sensi del punto I.10 della predetta nota. Qualora i risultati della predetta prova non fossero resi noti entro la data del 15 settembre 2017, i candidati saranno immatricolati sotto condizione.

Lo studente non comunitario residente all'estero è tenuto, dopo il superamento della prova di lingua italiana, a collegarsi alla pagina della procedura di pre-immatricolazione online per procedere all'inserimento dei dati relativi alla domanda di immatricolazione:

- registrarsi all'indirizzo [www.uninsubria.it](http://www.uninsubria.it) "Servizi Web - Segreterie Studenti" (se non già registrato).
- dopo il login cliccare la voce "Immatricolazione" e successivamente "Immatricolazione standard" quindi selezionare "Immatricolazione ai Corsi ad Esaurimento Posti".
- inserire i dati richiesti e caricare la foto tessera e il passaporto.
- stampare la domanda di immatricolazione e l'avviso elettronico di pagamento della tassa di iscrizione.

Al termine della procedura, il candidato dovrà stampare, mediante l'apposito tasto, l'avviso elettronico di pagamento della tassa di iscrizione che potrà essere pagato presso gli sportelli di tutti gli istituti bancari oppure presso gli sportelli della Segreteria Studenti tramite il Bancomat o la Carta di credito - eccetto American Express e Diner's Club.

La procedura si considera definitiva solamente quando è stata consegnata tutta la documentazione (non oltre il 15 settembre) in Segreteria studenti\*:

- domanda di preiscrizione, titolo di studio tradotto e legalizzato e dichiarazione di valore;
- fotocopia del visto di ingresso;
- ricevuta del pagamento della tassa di iscrizione;
- domanda di immatricolazione.

Qualora al 27 ottobre 2017 (termine ultimo per la presentazione della domanda di riassegnazione) risultassero ancora posti disponibili nel contingente riservato ai cittadini comunitari residenti all'estero, gli stessi saranno resi disponibili per l'immatricolazione dei cittadini italiani, comunitari e non comunitari legalmente soggiornanti in Italia.

\*la Segreteria studenti si trova in via Valleggio, 11 Como; gli orari di apertura dello sportello sono previsti nei giorni di lunedì, martedì, giovedì e venerdì dalle ore 9,30 alle ore 12,00 - mercoledì dalle ore 14,00 alle ore 16,00 ad eccezione della settimana di chiusura degli edifici universitari dal 14 al 18 agosto 2017).

### **Trasferimenti, seconde lauree ed altri casi di abbreviazione di carriera**

Tutti gli studenti che chiedono di essere ammessi al corso a seguito di trasferimento da altre sedi, seconda laurea, decadenza e rinuncia agli studi, verranno ammessi al primo anno (in attesa di delibera) e saranno conteggiati nelle 250 unità (di cui 30 posti destinati agli studenti non comunitari residenti all'estero). Nel caso nella precedente carriera ab-



biano conseguito almeno 25 cfu gli studenti possono chiedere, prima di effettuare l'immatricolazione, la prevalutazione al docente referente del corso. A seguito della prevalutazione o della delibera se gli studenti dovessero essere ammessi ad anni successivi al primo verrà reso disponibile il posto precedentemente occupato. L'ammissione agli anni successivi al primo sarà effettuata compatibilmente ai posti disponibili calcolati alla data del 30/06/2017, terminati i quali lo studente resterà iscritto al primo anno di corso non liberando di conseguenza il posto in graduatoria.

Per immatricolarsi il candidato di cui sopra dovrà:

- registrarsi all'indirizzo [www.uninsubria.it](http://www.uninsubria.it) "Servizi Web - Segreterie Studenti" (se non già registrato).
- dopo il login cliccare la voce "Immatricolazione" e successivamente scegliere la tipologia di immatricolazione relativa alla sua condizione quindi selezionare "Immatricolazione ai Corsi ad Esaurimento Posti".
- inserire i dati richiesti e verificare l'ulteriore documentazione sul sito web d'Ateneo al link <http://www.uninsubria.it/web/segreterie>, alla voce di proprio interesse.

Al termine della procedura, è necessario stampare, mediante l'apposito tasto, l'avviso elettronico di pagamento della tassa di iscrizione e dell'eventuale tassa di riconoscimento carriera pregressa (per gli studenti rinunciatari).

Le domande di immatricolazione saranno accolte in ordine cronologico di presentazione, **sino ad esaurimento dei posti disponibili**, divise in due scaglioni:

- dal 18 luglio 2017 ore 9,30 all' 11 agosto 2017 ore 12,00, con pagamento da effettuare entro il 11 agosto 2017;
- dal 25 agosto 2017 ore 9,30 al 15 settembre 2017 ore 12,00 (solo in presenza di posti ancora disponibili), con pagamento da effettuare entro il 15 settembre 2017;

Tra il primo ed il secondo scaglione saranno annullate le domande di immatricolazione prive di pagamento.

La procedura si considera definitiva solamente a pagamento acquisito (presso gli sportelli di tutti gli istituti bancari) entro i termini sopra indicati.

Entro 7 giorni dall'avvenuto pagamento, se i dati inseriti dallo studente in procedura sono corretti, la Segreteria Studenti trasmette all'indirizzo di posta elettronica indicato in fase di registrazione la conferma dell'immatricolazione e il promemoria contenente il numero di matricola, nome utente e password, l'indirizzo istituzionale di posta elettronica e il riepilogo dei servizi offerti dall'Ateneo.

Qualora alla data del 15 settembre 2017, non fossero esauriti i posti disponibili, verrà data la possibilità di immatricolarsi secondo le modalità che verranno rese note sul sito web d'Ateneo [www.uninsubria.it](http://www.uninsubria.it).

### **Passaggio interno**

---

Tutti gli studenti che chiedono di essere iscritti a seguito di passaggio di corso, verranno ammessi al primo anno (in attesa di delibera) e saranno conteggiati nelle 250 unità (di cui 30 posti destinati agli studenti non comunitari residenti all'estero). Nel caso nella prece-



dente carriera abbiano conseguito almeno 25 cfu gli studenti possono chiedere, prima di effettuare l'immatricolazione, la prevelutazione al docente referente del corso. A seguito della prevelutazione o della delibera se gli studenti dovessero essere ammessi ad anni successivi al primo verrà reso disponibile il posto precedentemente occupato. L'ammissione agli anni successivi al primo sarà effettuata compatibilmente ai posti disponibili calcolati alla data del 30/06/2017, terminati i quali lo studente resterà iscritto al primo anno di corso non liberando di conseguenza il posto in graduatoria.

I candidati già iscritti ad altro corso di questa Università che intendono essere iscritti con passaggio di corso dovranno effettuare il login all'indirizzo [www.uninsubria.it](http://www.uninsubria.it) "Servizi Web - Segreterie Studenti".

- dopo il login cliccare la voce "Immatricolazione" e successivamente "Immatricolazione standard" quindi selezionare "Immatricolazione ai Corsi ad Esaurimento Posti".
- inserire i dati richiesti e caricare la foto tessera e il documento di identità (fronte/retro, in modo da leggere i dati identificativi completi) se non già presenti.

Al termine della procedura, il candidato dovrà stampare, mediante l'apposito tasto, l'avviso elettronico di pagamento della tassa di iscrizione dell'anno accademico 2017/2018 che dovrà essere pagato (presso gli sportelli di tutti gli istituti bancari) non oltre l'11 agosto 2017 per il primo scaglione e in presenza di posti ancora disponibili entro e non oltre il 15 settembre 2017.

La procedura si considera definitiva soltanto a pagamento acquisito.

Successivamente la Segreteria studenti invierà alla mail istituzionale dello studente l'avviso elettronico di pagamento del contributo di passaggio interno pari a € 55,00 che dovrà essere pagato (presso gli sportelli di tutti gli istituti bancari) non oltre l'11 agosto 2017 per il primo scaglione e in presenza di posti ancora disponibili entro e non oltre il 15 settembre 2017 e il modulo di passaggio interno che lo studente dovrà consegnare entro il 15 settembre 2017 presso gli sportelli della segreteria studenti debitamente compilato e sottoscritto.

Le domande di passaggio saranno accolte, **sino ad esaurimento dei posti disponibili**, in ordine cronologico di presentazione, insieme alle domande di immatricolazione, divise in due scaglioni:

- dal 18 luglio 2017 ore 9,30 all'11 agosto 2017 ore 12,00, con pagamento da effettuare entro il 11 agosto 2017;
- dal 25 agosto 2017 ore 9,30 al 15 settembre 2017 ore 12,00 (solo in presenza di posti ancora disponibili), con pagamento da effettuare entro il 15 settembre 2017;

Tra il primo ed il secondo scaglione saranno annullate le domande di passaggio prive di pagamento in quanto la procedura si considera definitiva solamente a pagamento acquisito (presso gli sportelli di tutti gli istituti bancari).



Qualora alla data del 15 settembre 2017, eliminate le domande prive di pagamento, non fossero esauriti i posti disponibili, verrà data la possibilità di immatricolarsi secondo le modalità che verranno rese note sul sito Internet [www.uninsubria.it](http://www.uninsubria.it).

### **Responsabile del Procedimento amministrativo (L. 241/1990)**

---

Il Responsabile del Procedimento Amministrativo ai sensi degli artt. 4,5,6 della L. 241/1990 e successive modifiche e integrazioni, è il dott. Francesco Pascoletti, Responsabile dell'Ufficio Segreterie Studenti, sede di Como, Via Valleggio, 11.

### **Informativa sull'applicazione della normativa in tema di prevenzione della corruzione**

---

L'Ateneo, in attuazione della normativa in materia, ha adottato il proprio Piano Triennale per la prevenzione della corruzione e nominato il Responsabile per la prevenzione della corruzione.

Il Piano Triennale è pubblicato sul sito web istituzionale alla pagina <http://www4.uninsubria.it/on-line/home/naviga-per-tema/amministrazione-trasparente/articolo4719.html>

Eventuali segnalazioni possono essere inviate all'indirizzo: [anticorruzione@uninsubria.it](mailto:anticorruzione@uninsubria.it)

### **Avvertenze**

---

- Si richiamano le disposizioni riportate nell'allegato 2 della nota MIUR del 28 febbraio 2017 "Diplomi italiani di istruzione secondaria di secondo grado ovvero titoli di studio di scuole straniere o internazionali", disponibili sul sito del Ministero dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca – [www.miur.it](http://www.miur.it).
  - Si richiamano le disposizioni dell'art. 13 del D.Lgs. 30/06/2003 n. 196 "Codice in materia di dati personali".
  - Per quanto non specificato nel presente bando di concorso si fa rinvio alla normativa vigente. Si ribadisce l'obbligatorietà del rispetto dei termini e delle disposizioni di cui al presente bando.
  - Si fa presente che una volta esauriti i posti a disposizione non sarà più possibile accedere alla procedura di immatricolazione.
  - Non sarà possibile immatricolarsi oltre il 30 novembre 2017 anche in presenza di eventuali posti disponibili.
  - Per informazioni in merito alla procedura di prevalutazione consultare il sito web di Ateneo.
  - Il mancato perfezionamento della procedura secondo le modalità di cui sopra determina l'inammissibilità al corso.
  - Non verranno presi in considerazione domande e/o pagamenti pervenuti oltre i termini stabiliti e secondo modalità diverse da quelle indicate.
- I termini di presentazione della domanda di immatricolazione sono perentori.



- Presentando domanda di immatricolazione, il candidato manifesta la propria accettazione di tutte le norme contenute nel presente bando.

Varese, **30 GIU. 2017**

  
Il Rettore  
Prof. Alberto Coen Porisini